
www.maffswe.com
maffswe
MAFF
Malmo Arab Film Festival
7th ARAB FILM FESTIVAL
STOCKHOLM
مهرجان السينما العربية ستوكهولم
Arrangeras av Malmö Arab Film Festival
5-9 NOVEMBER 2026
ZITA BIOGRAF - SERGEL BIO

MED STÖD AV

Stockholms stad

Region Stockholm

Svenska Filminstitutet

I SAMARBETE MED

ABF STOCKHOLM

Zita FOLKETS BIO

Kompis Sverige

b-retta film

INNEHÅLL

4 Biljettinformation

5 Välkommen

6 Program

7 Långfilm

12 Dokumentärfilm

13 Kortfilmspaket

16 Skolbio

18 Familjefilm

BILJETTER

Biljetter

Biljettpris per visning:
90 kronor ordinarie
75 kronor för studenter och seniorer

Invigningsfilm: 110 kronor

Köp din biljett på:
www.maffswe.com
www.zita.se / 08-23 20 20
samt på Zita Folkets Bio.
Zita Folkets Bio, Birger Jarlsgatan 37, 111 45 Stockholm.

7:e Arab Film Festival Stockholm

5-9 november 2026

Varmt välkomna till den 7:e Arab Film Festival Stockholm

Arab Film Festival Stockholm är äntligen tillbaka för sin 7:e upplaga! Den 5–9 november hälsar vi er varmt välkomna till både Zita Folkets Bio och Filmstaden Sergel för ett handplockat urval av spelfilmer, dokumentärer och kortfilmer, samt spännande möten med internationella gäster och ett festligt invigningsmingel.

I år presenterar vi med stolthet två nya satsningar på Stockholms bibliotek: för allra första gången kommer vårt familjefilmprogram till Stockholm, sida vid sida med ett specialcurerat program av utvalda filmvisningar som pågår under hela november månad. Alla filmer som visas har arabiskt tal och antingen svensk eller engelsk undertext.

Den arabiska filmkonsten är oerhört rik och varierad. Arab Film Festival Stockholm har som målsättning att utgöra en plattform för ny, spännande arabisk kvalitetsfilm i Stockholmsregionen och en plats för samtal, nya perspektiv och mellanmänskliga möten. Vi tror på att filmens berättarkraft och dess förmåga att förmedla både universella och specifika aspekter av den mänskliga erfarenheten.

Arab Film Festival Stockholm arrangeras av Malmö Arab Film Festival (MAFF).

MAFF grundades 2011, och har sedan dess utvecklats till att bli den ledande och största festivalen med fokus på arabisk film i västvärlden.

Arab Film Festival Stockholm genomförs med stöd av Stockholms Stad, Region Stockholm och Svenska Filminstitutet.
I samarbete med Zita Folkets Bio, Filmstaden, Baretta Film, ABF Stockholm och Kompis Sverige.

Welcome to the 7th Arab Film Festival Stockholm

Arab Film Festival Stockholm is finally back for its 7th edition! Between the 5th and the 9th of November, we are excited to welcome you to both Zita Folkets Bio and Filmstaden Sergel for a handpicked selection of feature films, documentaries, and short films, as well as engaging encounters with international guests and a festive opening celebration.

This year, we are thrilled to introduce two new initiatives across Stockholm's public libraries: for the very first time, our family film program is coming to Stockholm, alongside a specially curated program of selected film screenings running throughout the entire month of November. All films screened will have Arabic dialogue and either English or Swedish subtitles.

Arab cinema is incredibly rich and versatile. The aim of Arab Film Festival Stockholm is to provide a platform for contemporary Arab quality cinema in the Stockholm region, as well as a space for new encounters and fresh perspectives. We believe in the power of cinema to convey both universal and particular aspects of the human experience.

Arab Film Festival Stockholm is organized by Malmö Arab Film Festival (MAFF).

MAFF was founded in 2011, and has since developed into the largest and leading film festival focusing on Arab cinema in the Western world.

Arab Film Festival Stockholm is carried out with support from the City of Stockholm, the Stockholm Region, and the Swedish Film Institute.
In collaboration with Zita Folkets Bio, Filmstaden, Baretta Film, ABF Stockholm and Kompis Sverige.

PROGRAM

Torsdag 5 november	Filmstaden Sergel

19:00	Invigningsmingel	Foajé
20:00	Långfilm Love Imagined + Q&A	Sal 5

Fredag 6 november	Zita Folkets Bio

16:30	Kortfilmspaket Irtizaz, Paradise Garden, Salopette, Sing my song, Somewhere Else, Suspension + Q&A	Sal 2
18:30	Dokumentärfilm One More Show + Q&A	Sal 2
20:30	Långfilm Kärlek över Tanger	Sal 1

Lördag 7 november	Tranströmerbiblioteket

12:00	Barn och familjeprogram

Lördag 7 november	Zita Folkets Bio

16:00	Långfilm Irkalla: Gilgamesh's Dream + Q&A	Sal 1
18:30	Långfilm My Father's Scent + Q&A	Sal 1
21:00	Långfilm Hijra + Q&A	Sal 1

Söndag 8 november	Kista bibliotek

14:30	Barn och familjeprogram

Måndag 9 november	Zita Folkets Bio

10:00	Skolbio Love Imagined	Sal 1
13:00	Skolbio Diktatorns tårta	Sal 1



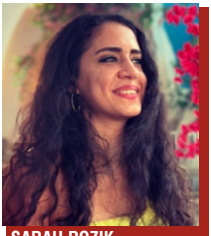
Egypten | 2025 | Arabisk dialog med svenska undertexter | 110 min

SYNOPSIS

Youssef, en tillbakadragen universitet professor, föredrar ett lugnt och ensamt liv. Men hans tillvaro störs när en student söker hans hjälp för att reparera relationen med sin älskare, Noah. När Youssef alltmer dras in i hennes känslomässiga turbulens finner han sig själv i centrum av en komplex kärlekstriangel. Gränserna mellan illusion och verklighet börjar suddas ut och väcker känslor till liv som han trodde var sedan länge försvunna. Filmen utforskar kärlek, begär och illusion och undersöker den sköra gränsen mellan levda erfarenheter och föreställda världar. Den ställer frågan om verkligheten överträffar fantasin och om kärlek verkligen kan existera i föreställningens värld.

Youssef, a reclusive university professor, prefers a quiet, solitary existence. However, his world is disrupted when a student seeks his help to mend her relationship with her lover, Noah. As Youssef becomes increasingly drawn into her emotional turmoil, he finds himself at the heart of a complex emotional triangle. The lines between illusion and reality blur, reawakening feelings he believed were long gone. This film explores love, desire, and illusion, probing the delicate boundary between lived experience and imagined worlds. It questions whether reality surpasses fantasy and if love can truly exist within the realm of imagination.

Regissör: Sarah Rozik
Manus: Sarah Rozik
Med: Ahmed El Saadany, Mayan El Sayed, Omar Rozik, Farida Ragab, Seif Hemida, Afaf Moustafa, Passant Abu Basha
Foto: Mohamed Gad
Producent: Baho Bakhsh, Safi El Din Mahmoud, Ahmed Badawy


SARAH ROZIK

Hon tog examen i musik från Higher Conservatoire Institute 2009 och fortsatte därefter sina filmstudier vid Cinema Institute, där hon tog en kandidatexamen i regi samt en påbyggnadsutbildning 2015.Rozik har regisserat flera kortfilmer, framför allt The Other Pair (2013), som fick stor uppmärksamhet och tilldelades över 30 priser vid nationella och internationella filmfestivaler. Filmen har därefter fortsatt att visas på festivaler runt om i världen.Sedan 2009 har Rozik arbetat som regiassistent inom film, TV-serier och reklam, där hon har samarbetat med flera framstående regissörer. Hennes senaste projekt, Love Imagined, är hennes långfilmsdebut som både regissör och manusförfattare.

Earned a music diploma from the Higher Conservatoire Institute (2009), followed by filmmaking degrees from the Cinema Institute: a BA in Directing and a postgraduate diploma (2015). Rozik has directed several short films, most notably “The Other Pair” (2013), which achieved significant acclaim, garnering over 30 awards from local and international festivals and continuing to be screened worldwide. Since 2009, Rozik has worked as an assistant director on films, TV series, and advertisements, collaborating with prominent directors. Her latest project, “Love Imagined” marks her debut as both director and writer of a feature film.



KÄRLEK ÖVER TANGER

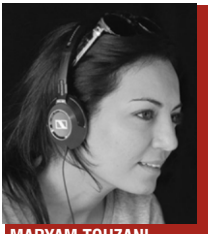
Marocko, Frankrike, Spanien, Tyskland, Belgien | 2025 | Spansk och arabisk dialog med svenska undertexter | 116 min

SYNOPSIS

María Ángeles, en 79-årig spansk kvinna, lever ett lugnt och inrutat liv i Tanger, Marocko. Hennes tillvaro ställs på ända när hennes dotter anländer från Madrid med den bestämda avsikten att sälja lägenheten där María Ángeles har bott i hela sitt liv. Fast besluten att behålla sitt oberoende och bo kvar i sitt hem tar María Ángeles strid, och i sin kamp för att hålla fast vid sitt liv återupptäcker hon oväntat kärleken, passionen och en ny livsglädje.

María Ángeles, a 79-year-old Spanish woman, lives a quiet and settled life in Tangier, Morocco. Her world is turned upside down when her daughter arrives from Madrid with the firm intention of selling the family apartment where María Ángeles has lived her entire life. Determined to preserve her independence and stay in the home she loves, María Ángeles fights back, and in her quest to hold onto her life, she unexpectedly rediscover love, passion, and a renewed sense of vitality.

Regissör: Maryam Touzani
Manus: Maryam Touzani, Nabil Ayouch
Med: Carmen Maura, Marta Etura, Ahmed Boulane, María Alfonsa Rosso
Foto: Virginie Surdej
Producent: Nabil Ayouch, Amine Benjelloun, Jean-Rémi Ducourtioux, Simón de Santiago, Fernando Bovaira, Fred Burle, Sol Bondy, Sebastian Schelenz



MARYAM TOUZANI

Maryam Touzani är en regissör, manusförfattare och skådespelare född i Tanger. Hon har regisserat kortfilmerna When They Slept (12) och Aya Goes to the Beach (15) samt spelfilmerna Adam (19) och Den blå kaftanen (22), vilka båda har visats på festivalen. Calle Málaga (25) är hennes senaste film.

Maryam Touzani is a Tangier-born director, screenwriter, and actor. She has directed the short films When They Slept (12), Aya Goes to the Beach (15), and the features Adam (19) and The Blue Caftan (22), which both played the Festival. Calle Malaga (25) is her latest film.



IRKALLA: GILGAMESH'S DREAM

Irak, Förenade arabemiraten, Qatar, Frankrike, Storbritannien, Saudiarabien | 2025 | Arabisk dialog med engelska undertexter | 109 min

SYNOPSIS

På Bagdads gator tror Chum-Chum, en drömmande nioårig gatupojke med diabetes, att floden Tigris döljer en port till Irkalla – den antika underjorden – där han kan återuppväcka sina avlidna föräldrar. Inspirerad av den gamla Gilgamesheposen övertalar han sin bästa vän, den 13-årige Moody, och en grupp hemlösa barn att följa med på hans sökande. Men när Moody dras in i lokala milisgruppers mörka värld och gatukriminalitet måste Chum-Chum välja mellan att hålla fast vid myten eller möta verkligheten. En gripande men hoppfull berättelse om sorg, tro och minnets kraft i en stad som vägrar att ge upp.

In the streets of Baghdad, Chum-Chum, a dreamy nine-year-old street child living with diabetes, believes the Tigris River hides a gateway to Irkalla—the ancient underworld—where he can bring his deceased parents back to life. Inspired by the ancient epic of Gilgamesh, he convinces his best friend, 13-year-old Moody, and a group of homeless children to join his quest. However, when Moody gets drawn into the dark world of local militias and violence, Chum-Chum must choose between holding on to myth or facing reality. A heartbreaking yet hopeful tale of grief, faith, and the power of memory in a city that refuses to die.

Regissör: Mohamed Jabarah Al-Daradji
Manus: Mohamed Jabarah Al-Daradji
Med: Youssef Husham Al-Thahabi
Foto: Saed Nikzat, Mohamed Jabarah Al-Daradji, Salam Salman
Producent: Mohamed Jabarah Al-Daradji, Karim Traidia, Shahad Ameen, Hasan Falih



MOHAMED AL-DARADJI

Mohamed Al-Daradji är en prisbelönt irakisk regissör och filmskapare, född i Bagdad och känd för sin samhällsengagerade filmkonst. Han har studerat film i Nederländerna samt avlagt två masterexamina i filmfotografering och regi i Storbritannien. Han är medgrundare till det brittiska produktionsbolaget Human Film och grundare av Iraqi Independent Film Center, ett initiativ för att stödja och utveckla irakiska filmskapare.

Mohamed Al-Daradji is an award-winning Iraqi filmmaker born in Baghdad, known for his powerful, socially-engaged cinema. He studied film in the Netherlands and holds two Master's degrees in Cinematography and Directing from the UK. He is the co-founder of the UK-based production company Human Film and the founder of the Iraqi Independent Film Center, an initiative dedicated to supporting and nurturing Iraqi filmmakers.



MY FATHER'S SCENT

Egypten, Norge, Sverige, Saudiarabien, Frankrike, Qatar | 2025 | Arabisk dialog med engelska undertexter | 96 min

SYNOPSIS

Efter sex års frånvaro återvänder en pappa hem för att tillbringa bara 36 timmar med sin tonårsson. När de försöker överbrygga det känslomässiga avståndet mellan sig ställs de inför spänningar och länge begravda konflikter, vilket tvingar både pappan och sonen att konfrontera sitt förflutna, sina förväntningar på varandra och det sköra band som fortfarande förenar dem.

After a six-year absence, a father returns home to spend just 36 hours with his teenage son. As they attempt to bridge the emotional distance between them, tension and long-buried grievances surface, forcing both father and son to confront their past, their mutual expectations, and the fragile bond that still holds them together.

Regissör: Mohamed Siam
Manus: Ahmed Amer, Mohamed Siam
Med: Ahmed Malek, Kamel El Basha, Mayan El Sayed, Donia Maher, Hala Marzouk, Abed Anani
Foto: Omar Abou Doma
Producent: Mohamed Siam, Mohamed Hefzy



MOHAMED SIAM

Siam är en regissör och producent som arbetar i gränslandet mellan spelfilm och dokumentärfilm. Han är medlem i både European Film Academy och Academy of Motion Picture Arts and Sciences. Hans debutfilm "Whose Country?" hade premiär på New York Film Festival, följt av "Amal" som öppnade IDFA och prisades på Sheffield samt på över 100 festivaler. Hans spelfilmsdebut "My Father's Scent" vann fem priser på Venedigs filmfestivals Final Cut 2024. Han har även samproducerat SINK (TIFF 2025) och medverkat i My Father and Qaddafi (Venedig 2025). För närvarande utvecklar han "Waiting for Paradise" och "Carnival", som har valts ut till Cannes Cinéfondation L'Atelier.

Siam is a filmmaker and producer working at the intersection of narrative and documentary cinema. A member of both the European Film Academy and the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. His debut "Whose Country?" premiered at the New York Film Festival, followed by "Amal", which opened IDFA and won awards at Sheffield over 100 festivals. His feature narrative debut "My Father's Scent" won five prizes at Venice Film Festival's Final Cut 2024, he co-produced SINK (TIFF 2025), and participated in My Father and Qaddafi (Venice 2025). He is currently developing "Waiting for Paradise" and "Carnival" selected at Cannes Cinéfondation L'Atelier.



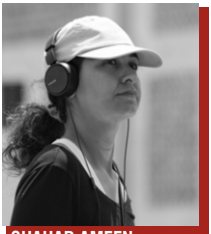
Saudiarabien, Irak, Egypten, Storbritannien | 2025 | Arabisk dialog med engelska undertexter | 115 min

SYNOPSIS

Tolvåriga Janna ger sig ut på en pilgrimsfärd till Mekka tillsammans med sin stränga mormor, Sitti, och sin rebelliska storasyster, Sarah. Men under ett uppehåll längs vägen försvinner Sarah plötsligt spårlöst. Rädda för konsekvenserna och desperata att hitta henne lämnas Janna och Sitti kvar i öknen och måste påbörja ett intensivt sökande som tar dem över hela Saudiarabien, från söder till de norra gränserna. Vad som började som en spirituell resa förvandlas till en fängslande utforskning av familjehemligheter, band mellan generationer och innebörden av frihet för kvinnor genom tiden.

Twelve-year-old Janna sets off on a pilgrimage to Mecca with her strict grandmother, Sitti, and her rebellious older sister, Sarah. However, during a stop along the way, Sarah suddenly vanishes without a trace. Fearing the consequences and desperate to find her, Janna and Sitti are left behind in the desert and must embark on an urgent search that takes them across Saudi Arabia, from the south to its northern borders. What begins as a spiritual journey transforms into a gripping exploration of family secrets, intergenerational bonds, and the meaning of freedom for women across time.

Regissör: Shahad Ameen
Manus: Shahad Ameen
Med: Baraa Alem, Abdulsalam Alhawiti, Raghad Bokhari
Foto: Miguel I. Littin-Menz
Producent: Mohamed Al-Daradji


SHAHAD AMEEN

Shahad Ameen är en prisbelönt manusförfattare och regissör från Jidda, Saudiarabien. Hon har en kandidatexamen i videoproduktion och filmvetenskap från University of West London samt en utbildning inom manusförfattande. Hennes kortfilmer inkluderar Leila's Window (2011), som vann pris för bästa film vid Saudi Film Festival, och Eye & Mermaid (2013), som visades på stora festivaler inklusive Toronto och Stockholm samt vann priser för bästa foto och spelfilm. Hennes långfilmsdebut, Scales, hade premiär på Venedigs internationella filmfestival där den vann Verona Film Club Award. Filmen tilldelades även flera internationella utmärkelser och var Saudiarabiens officiella oscarsbidrag 2020.

Shahad Ameen is an award-winning writer and director from Jeddah, Saudi Arabia. She holds a BA in Video Production and Film Studies from the University of West London and a screenwriting qualification. Her short films include Leila's Window (2011), which won Best Film at the Saudi Film Festival, and Eye & Mermaid (2013), which screened at major festivals including Toronto and Stockholm, winning awards for cinematography and fiction. Her debut feature, Scales, premiered at the Venice International Film Festival and won the Verona Film Club Award. The film also received multiple international honors and was Saudi Arabia's official submission to the 2020 Academy Awards.



ONE MORE SHOW

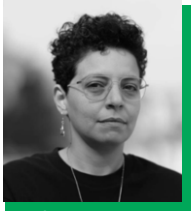
Egypten, Palestina I 2025 I Arabisk dialog med engelska undertexter I 74 min

SYNOPSIS

I Gaza, där krig och förstörelse har lämnat djupa spår, vägrar en engagerad teatergrupp att låta ridån falla. Mitt i de pågående svårigheterna samlas de för att sätta upp en sista teaterföreställning. Genom teatern hittar de ett sätt att återta sina röster, bearbeta sin sorg och hålla fast vid hoppet – en gripande skildring av motståndskraft och konstens uthålliga kraft i skuggan av konflikt.

In Gaza, where war and destruction have left deep scars, a passionate theatre troupe refuses to let the curtain fall. Amidst the ongoing hardship, they gather to put on one final stage performance. Through theater, they find a way to reclaim their voices, process their grief, and hold onto hope, offering a poignant look at resilience and the enduring power of art in the face of conflict.

Regissör: Mai Saad, Ahmed Al Danaf
Foto: Ahmed al Danaf, Yousef Mashharawi, Mahmoud Mashharawi
Producent: Baho Bakhsh, Safi El Din Mahmoud



MAI SAAD

Mai Saad är en egyptisk regissör och producent. Hon började sin karriär som regiassistent och har arbetat med flera spelfilmer och kortfilmer. För närvarande producerar hon en dokumentär i långfilmsformat och arbetar som kreativ producent för en spelfilm. One More Show är hennes regidebut inom dokumentärfilm.

Mai Saad is an Egyptian filmmaker and producer. She began her career as an assistant director, working on several feature films, and short films. She is currently producing a feature- documentary and working as a creative producer on a feature narrative film. One More Show marks her directorial debut in documentary filmmaking.



AHMED AL DANAF

Ahmed Al Danaf är en filmfotograf och regissör från Gaza. Han regisserade School Day, en av de korta spelfilmerna i projektet Ground Zero, som tilldelades Youssef Chahine Award vid Kairo internationella filmfestival 2024 och visades på flera internationella filmfestivaler. One More Show är hans regidebut inom dokumentärfilm.

Ahmed Al Danaf is a cinematographer and filmmaker from Gaza. He directed School Day, one of the short fiction films in the Ground Zero project, which received the Youssef Chahine Award at the Cairo International Film Festival 2024 and was screened at several international film festivals. One More Show marks his directorial debut in documentary filmmaking.



IRTIZAZ

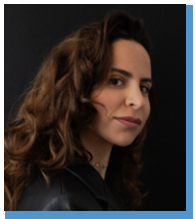
Saudiarabien I 2025 I Arabisk dialog med engelska undertexter I 14 min

SYNOPSIS

I Riyadh, Saudiarabien, pressar en desillusionerad mamma sin motvilliga dotter Juju att närma sig en förmögen kvinna som nyligen blivit änka, under en begravning. När mamman fortsätter att uttrycka sin oro över dotterns oförmåga att hävda sig, bestämmer sig Juju för att göra vad som än krävs för att befria sin mamma från skammen.

Set in Riyadh, Saudi Arabia, a disillusioned mother, pressures her reluctant daughter Juju to approach a wealthy and newly widowed matriarch at a funeral. As the mother keeps expressing her anxiety around her daughter's inability to compete, Juju decides she will do whatever it takes to redeem her mother of the embarrassment.

Regissör: Sara Balghonaim
Manus: Sara Balghonaim
Med: Reem Alhabib, Rand Algosaibi
Foto: Sophia Bennett Holmes, Marina Xarri
Producent: Karen Madar, Sara Balghonaim, Jumana Zahid, Khalid Al Sudairy, Ithra King Abdulaziz Center For World Culture



SARA BALGHONAIM

BIO

Sara Balghonaim är en saudisk manusförfattare och regissör. Hennes filmer Irtizaz och Me & Aydarous har visats på internationella festivaler. Me & Aydarous vann juryns pris vid Saudi Film Festival samt Wasserman Award. Hon har en MFA i film- och tv-produktion från New York University.

Sara Balghonaim is a Saudi writer and director. Her films Irtizaz and Me & Aydarous have screened at international festivals. Me & Aydarous won the Jury Award at the Saudi Film Festival and the Wasserman Award. She holds an MFA in Film and Television Production from New York University.



PARADISE GARDEN

Marocko, Frankrike I 2025 I Arabisk dialog med engelska undertexter I 17 min

SYNOPSIS

Marocko. Naima, en ensamstående mamma, och hennes 11-årige son Ahmed bor i ett slumområde. När staten beslutar att ge dem en ny bostad måste Ahmed byta skola. Men lagen är tydlig: endast pappan får skriva under skolbytesblanketten. Och Ahmeds pappa försvann för flera år sedan.När det enda hon kan göra är att försöka hitta sin före detta man, ger sig Naima ut på okända vägar, långt bortom den värld hon känner till. Och till slut: bortom lagen.

Morocco. Naima, a single mum, and her son Ahmed, 11, live in a slum. As the State decides to rehouse them, Ahmed must change schools. But the law is formal: only the father can sign the transfer paper. And Ahmed's father disappeared years ago. Now that all she can do is track her ex-husband, Naima engages herself on uncharted paths, beyond the world she knows. And ultimately: beyond the law.

Regissör: Sonia Terrab
Manus: Sonia Terrab
Med: Khadija Salamadina, Amine Killou
Foto: Chloé Terren
Producent: Merième Addou, Léane Cordel, Julie Viez, Arthur Baumann



SONIA TERRAB

BIO

Den marockanska journalisten, författaren, aktivisten och dokumentärfilmaren Sonia Terrab utforskar olika uttrycksformer och genrer för att lyfta fram rösterna från marockanska kvinnor och ungdomar. Efter flera dokumentärfilmer, däribland Shakespeare in Casablanca och L7sla – The Dead End, gör Sonia sin spännande debut inom fiktion med Paradise Garden .

Moroccan journalist, writer, activist and documentary maker, Sonia Terrab explores forms and genres to carry the voices of Moroccan women and youth. After several documentaries (SHAKESPEARE IN CASABLANCA and L7sla – The Dead End , Sonia is making her exciting fiction debut with PARADISE GARDEN.



SALOPETTE

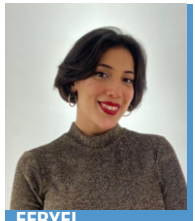
Tunisien I 2025 I Arabisk dialog med engelska undertexter I 17 min

SYNOPSIS

Salima, 25 år, är sångerska i ett rockband vars liv har varit splittrat sedan barndomen. I sökandet efter trygghet inom sin splittrade familj kämpar hon för att bygga upp sig själv igen. När hon konfronterar sitt förflutna kommer dolda hemligheter upp till ytan och tvingar henne att ifrågasätta sin identitet och allt hon en gång trodde på.

Salima, 25, is a rock band singer whose life has been divided since childhood. Seeking safety within her fractured family, she struggles to rebuild herself. As she confronts her past, hidden secrets surface, forcing her to question her identity and everything she once believed.

Regissör: Feryel Ben Boubaker
Manus: Feryel Ben Boubaker
Med: Islem Benselem, Mohamed chawki khouja
Foto: Ala bouzid
Producent: Youssef Feriani



FERYEL BEN BOUBAKER

BIO

Feryel Ben Boubaker är en tunisisk mångsidig konstnär som arbetar inom teater, film och audiovisuell produktion. Hon har en nationell examen i teater och skådespeleri samt en professionell masterexamen i produktion och regiassistentarbete. År 2025 skrev och producerade hon sin första kortfilm, Salopette.

Feryel Ben Boubaker is a Tunisian multidisciplinary artist working across theater, cinema, and audiovisual production. She graduated with a National Diploma in Theater and Acting and a Professional Master's Degree in Production and Assistant Directing. In 2025, she wrote and produced her first short film, Salopette.



SING MY SONG

Sverige I 2025 I Arabisk, svensk dialog med engelska undertexter I 10 min

SYNOPSIS

Mariam och hennes familj hamnar i en ekonomisk kris samtidigt som Sverige lanserar ett nytt integrationsverktyg, "Language Maximization", som erbjuder invandrare ekonomiskt stöd i utbyte mot att de raderar sitt modersmål ur minnet. När Mariams dotter Alya hittar en lösning på familjens ekonomiska problem ställs Mariam inför svåra frågor om arv, identitet och priset för att glömma sina rötter.

Mariam and her family face financial hardship as Sweden introduces a new integration tool, Language Maximization, offering immigrants money in exchange for erasing their mother tongue from memory. When Mariam's daughter Alya discovers a solution to their financial problems, Mariam must confront questions of heritage, identity, and the cost of forgetting one's roots.

Regissör: Julia Ammouri
Manus: Sigrid Windolf
Med: Helen Al-Janabi, Laura Majid, Vanessa Sydhom
Foto: Viktor Envall
Producent: Jacob Bernhardtz



JULIA AMMOURI

BIO

Filmskaparen Julia Ammouri utforskar sociala och universella teman genom intima, karaktärsdrivna berättelser. Hennes film My Damn Assignment (2025) premiärvisades på Göteborg Film Festival. Sing My Song är hennes examensfilm från kandidatprogrammet i filmregi vid Stockholms konstnärliga högskola.

Filmmaker Julia Ammouri explores social and universal themes through intimate, character-driven stories. Her film My Damn Assignment (2025) premiered at the Gothenburg Film Festival. Sing My Song is her graduation film from the Bachelor's Programme in Directing at Stockholm University of the Arts.



SOMEWHERE ELSE

Kuwait I 2025 I Arabisk dialog med engelska undertexter I 10 min

SYNOPSIS

Dana, en ensam och trotsig tioårig flicka, rymmer hemifrån på Kuwaits kust efter konflikter med sin mamma. På stranden träffar hon tonåringarna Lulu och Muneera. Lulu tar hand om Dana trots Muneeras motstånd, men spänningarna mellan dem ökar. När Lulu försöker följa Dana hem vägrar hon och rymmer igen, fast besluten att fortsätta sin resa på egen hand.

Dana, a lonely and rebellious 10-year-old girl, runs away from her troubled home on the Kuwaiti coast. She meets two teenage girls, Lulu and Muneera, while wandering along the shore. Lulu takes Dana in despite Muneera's resistance, but tensions grow between the three. When Lulu tries to take Dana home, Dana refuses and runs away again, determined to continue her journey alone.

Regissör: Haya Alghanim
Manus: Haya Alghanim
Med: Shouq, Al-Zain Abdullah, Zainah Al-Saffar
Foto: Nicole Atallai
Producent: Raghad Bajbaa



HAYA ALGHANIM

BIO

Haya Alghanim är en kuwaitisk filmskapare och konstnär verksam mellan Kuwait City och New York. Hennes filmer utforskar modern arabisk konst och kultur och har visats på internationella filmfestivaler. Hon utvecklar för närvarande sin första långfilm, Road 250.

Haya Alghanim is a Kuwaiti filmmaker and artist based between Kuwait City and New York. Her films explore modern Arab art and culture and have screened at international festivals. She is currently developing her first feature film, Road 250.



SUSPENSION

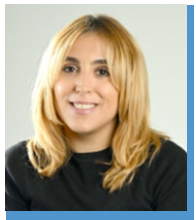
Libanon I 2025 I Arabisk dialog med engelska undertexter I 16 min

SYNOPSIS

En magisk cabeceo i en tangosal tar två passionerade själar med på en intim resa – ett ögonblick upphängt i tiden. Deras ord flyter sömlöst genom en drömlik dans och blottlägger kärnan i deras relation när de navigerar mellan begär, rädsla och en kärlek som aldrig fick komma till uttryck. När tändan tar slut återvänder de till ögonblicket då deras blickar möttes, som om inget av det någonsin hade hänt … eller kanske hade allt hänt.

A magical cabeceo in a tango ballroom takes two passionate souls on an intimate journey, a suspended moment. Their words flow seamlessly through a dreamlike dance, revealing the heart of their bond as they navigate desire, fear, and love left unfolded. When the tanda ends, they return to the moment of the glance as if none of it had ever happened … or perhaps, all of it had.

Regissör: Nour Akiki
Manus: Nour Akiki
Med: Tamara Christina Hawi, Tarek Yaacoub
Foto: Hasan Salame
Producent: Nour Akiki, Bachir Abou Zeid



NOUR AKIKI

BIO

Nour Akiki är en libanesisk filmskapare med en kandidatexamen i film och scenkonst. Hon har arbetat med film, dokumentärer och TV-produktioner i MENA-regionen. År 2018 anslöt hon sig till Beirut Film Institute och började producera 48 Hour Film Project i Libanon. Hon debuterar nu som manusförfattare och regissör med sin kortfilm Suspension.

Nour Akiki is a Lebanese filmmaker with a BA in Filmmaking and Performing Arts. She has worked across films, documentaries, and TV in the MENA region. In 2018, she joined Beirut Film Institute and began producing the 48 Hour Film Project in Lebanon. She now makes her writing and directing debut with her short film Suspension.



Irak, USA, Qatar I 2024 I Arabisk dialog med svenska undertexter I 102 min

SYNOPSIS

I 1990 talets Irak, under president Saddam Hussein måste nioåriga Lamia samla ihop ingredienser för att baka en obligatorisk tårta för att fira presidentens födelsedag, annars riskerar hon bestraffning.
Diktatorns tårta är det första Irakiska bidraget som visats under Cannes Filmfestival och togs emot med hyllningar från både publik och kritiker. Under Stockholm Filmfestival sålde filmen slut på samtliga visningar och vann pris för bästa debutfilm.

In 1990s Iraq, under President Saddam Hussein's rule, nine-year-old Lamia must gather ingredients to bake a mandatory cake celebrating the president's birthday — otherwise, she risks punishment.The President's Cake is the first Iraqi film to screen at the Cannes Film Festival and was acclaimed by both audiences and critics. At the Stockholm Film Festival, all screenings sold out, and the film won the award for Best Debut Film.

Regissör: Hasan Hadi
Manus: Hasan Hadi
Med: Baneen Ahmad Nayyef, Waheed Thabet Khreibat, Sajad Mohamad Qasem
Foto: Duraid Munajim
Producenter: Ali Hadi Al-Musawi



HASAN HADI

Hasan Hadi är en irakisk manusförfattare och regissör. Han växte upp i södra Irak under krigstid och har arbetat inom journalistik och filmproduktion samt undervisat vid NYU:s Graduate Film Program. Han har tilldelats flera internationella stipendier och priser och är Sundance Lab Fellow 2022. Hans långfilmsdebut Diktatorns tårta har fått stöd från bland andra Sundance/NHK, SFFILM och Doha Film Institute.

Hasan Hadi is an Iraqi writer/director. Hasan grew up in southern Iraq, during wartime, and over the years worked in journalism, production, and as an adjunct professor at NYU's Graduate Film Program. He received the Gotham-Marcie Bloom Fellowship, the Black Family Production Prize and the Sloan Foundation Production Award. He is a 2022 Sundance Lab Fellow and the recipient of the 2022 Sundance/ NHK Award, SFFILM Rainin Grant, and Doha Film Institute Grant for his feature debut, THE PRESIDENT'S CAKE.



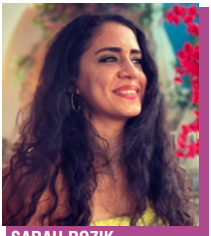
Egypten | 2025 | Arabisk dialog med svenska undertexter | 110 min

SYNOPSIS

Youssef, en tillbakadragen universitet professor, föredrar ett lugnt och ensamt liv. Men hans tillvaro störs när en student söker hans hjälp för att reparera relationen med sin älskare, Noah. När Youssef alltmer dras in i hennes känslomässiga turbulens finner han sig själv i centrum av en komplex kärlekstriangel. Gränserna mellan illusion och verklighet börjar suddas ut och väcker känslor till liv som han trodde var sedan länge försvunna. Filmen utforskar kärlek, begär och illusion och undersöker den sköra gränsen mellan levda erfarenheter och föreställda världar. Den ställer frågan om verkligheten överträffar fantasin och om kärlek verkligen kan existera i föreställningens värld.

Youssef, a reclusive university professor, prefers a quiet, solitary existence. However, his world is disrupted when a student seeks his help to mend her relationship with her lover, Noah. As Youssef becomes increasingly drawn into her emotional turmoil, he finds himself at the heart of a complex emotional triangle. The lines between illusion and reality blur, reawakening feelings he believed were long gone. This film explores love, desire, and illusion, probing the delicate boundary between lived experience and imagined worlds. It questions whether reality surpasses fantasy and if love can truly exist within the realm of imagination.

Regissör: Sarah Rozik
Manus: Sarah Rozik
Med: Ahmed El Saadany, Mayan El Sayed, Omar Rozik, Farida Ragab, Seif Hemida, Afaf Moustafa, Passant Abu Basha
Foto: Mohamed Gad
Producent: Baho Bakhsh, Safi El Din Mahmoud, Ahmed Badawy


SARAH ROZIK

Hon tog examen i musik från Higher Conservatoire Institute 2009 och fortsatte därefter sina filmstudier vid Cinema Institute, där hon tog en kandidatexamen i regi samt en påbyggnadsutbildning 2015.Rozik har regisserat flera kortfilmer, framför allt The Other Pair (2013), som fick stor uppmärksamhet och tilldelades över 30 priser vid nationella och internationella filmfestivaler. Filmen har därefter fortsatt att visas på festivaler runt om i världen.Sedan 2009 har Rozik arbetat som regiassistent inom film, TV-serier och reklam, där hon har samarbetat med flera framstående regissörer. Hennes senaste projekt, Love Imagined, är hennes långfilmsdebut som både regissör och manusförfattare.

Earned a music diploma from the Higher Conservatoire Institute (2009), followed by filmmaking degrees from the Cinema Institute: a BA in Directing and a postgraduate diploma (2015). Rozik has directed several short films, most notably “The Other Pair” (2013), which achieved significant acclaim, garnering over 30 awards from local and international festivals and continuing to be screened worldwide. Since 2009, Rozik has worked as an assistant director on films, TV series, and advertisements, collaborating with prominent directors. Her latest project, “Love Imagined” marks her debut as both director and writer of a feature film.

Familjefilm

+3



STEP INTO A WORLD OF SHADOWS AND FAIRY TALES!

Upplev berättarkonstens magi när skådespelaren och regissören Helen Al-Janabi väcker klassiska sagor till liv genom förtrollande skuggteater. I denna stämningsfulla familjeföreställning på arabiska vävs fantasi, ljus och skuggor samman till en oförglömlig teaterupplevelse för både stora och små.

Målgrupp: Familjeföreställning (Från 3 år)

Språk: Arabiska

KLIV IN I SKUGGORNAS OCH SAGORNAS MAGISKA VÄRLD!

Experience the magic of storytelling as actor and director Helen Al-Janabi brings classic fairy tales to life through the enchanting art of shadow theater. Performed in Arabic, this captivating show blends imagination, light, and shadow to create a memorable theatrical experience for the whole family.

Target Audience: Family show (from 3 years)

Language: Arabic



HELEN AL-JANABI

Helen Al-Janabi är skådespelare och regissör, utbildad vid Teaterhögskolan i Damaskus och Stockholms konstnärliga högskola. Hon har spelat på Kungliga Dramatiska Teatern och gjort ett tiotal filmroller. År 2022 tilldelades hon Unescos Sharjah-pris för arabisk kultur för sitt arbete med arabiskspråkig teater i Sverige, där hon sprider arabisk kultur och främjar dialog mellan kulturer och generationer.

Helen Al-Janabi is an actor and director, trained at the Higher Institute of Dramatic Arts in Damascus and Stockholm University of the Arts. She has performed at the Royal Dramatic Theatre (Dramaten) and appeared in around ten film roles.In 2022, she was awarded the UNESCO-Sharjah Prize for Arab Culture for her work with Arabic-language theatre in Sweden, spreading Arab culture and fostering dialogue between different cultures and generations.



Sverige, Palestina I 2026 I Arabisk dialog med svenska undertexter I 16 min

SYNOPSIS

När en kraftig vinterstorm förstör hemmen i skogen för en grupp kloka små varelser, söker de skydd i en skola i en närliggande by. Barnen och deras lärare välkomnar dem varmt, vilket leder till en magisk dag. Varelsernas kloka ledare och läraren tävlar på ett lekfullt sätt med sina sagor. Berörda av deras vänlighet bygger byborna ett stabilt stenhus åt de små varelserna, och genom medkänsla och gemenskap förvandlas främlingarna till uppskattade grannar.

When a fierce winter storm destroys their forest homes, a group of wise small people seek refuge in a nearby village school. The children and their teacher welcome them warmly, leading to a magical day. The wise leader and teacher engage in a delightful battle of fairy tales. Touched by their kindness, the villagers build the small people a sturdy stone house, transforming strangers into cherished neighbors through compassion and community.

Regissör: Mohammad Sahli
Manus: Mostafa Kauod
Med: Tayme Hoteit, Suzanne Naffah Cronstam
Foto: Mohammad Sahli
Producenter: Mohammad Sahli, Mostafa Kauod



MOHAMMAD SAHLI

Mohammad Sahli är en palestinsk filmregissör och manusförfattare med över 15 dokumentärer och dokumentärdramer bakom sig. Han regisserade den första palestinska AI-filmen Hope Dies Last. Hans arbete fokuserar på kulturellt motstånd, kvinnors berättelser och att bevara den palestinska identiteten genom innovativ filmkonst.

Mohammad Sahli is a Palestinian film director and screenwriter with 15+ documentaries and docudramas. He directed the first Palestinian AI film “Hope Dies Last”. His work focuses on cultural resistance, women’s stories, and preserving Palestinian identity through innovative cinema.


MAFF
Malmo Arab Film Festival